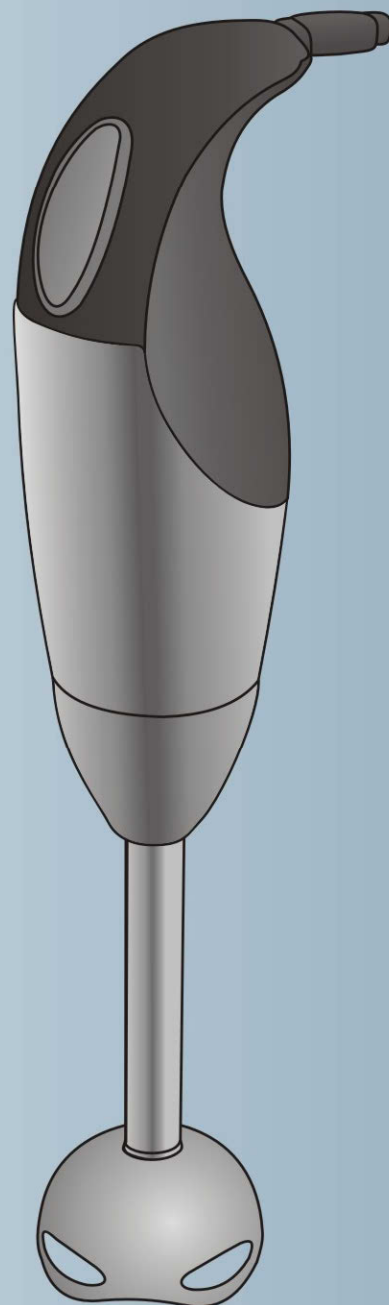


INSTRUCTION MANUAL РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- 6 GB FOOD PROCESSOR-BLENDER
- 7 RUS КУХОННЫЙ ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР
- 8 CZ KUCHYŇSKÝ ROBOT-BLENDER
- 9 BG КУХНЕНСКИ РОБОТ-БЛЕНДЕР
- 10 PL ROBOT KUCHENNY-BLENDER
- 11 RO PROCESOR DE BUCĂTĂRIE-BLENDER
- 12 UA КУХОННИЙ ПРОЦЕСОР-БЛЕНДЕР
- 13 SCG КУХИЊСКИ АПАРАТ-БЛЕНДЕР
- 14 EST KÕÖGIKOMBAIN-BLENDER
- 14 LV VIRTUVES PROCESSORS-BLENDERS
- 15 LT VIRTUVĖS KOMBAINAS-MAIŠYTVAS
- 16 H KONYHAI ROBOTGÉP-BLENDER
- 17 KZ АС ҮЙГЕ АРНАЛҒАН ПРОЦЕССОР-БЛЕНДЕР
- 18 CR KUHINJSKI PROCESOR-MIJEŠALICA
- 19 D KÜCHENMASCHINE-BLENDER



SL-1548



АЯ46



010

GB DESCRIPTION

1. Body
2. Bowl
3. Bowl drive shaft
4. Bowl drive fixation button
5. Feeding tube
6. Pusher
7. Crushing knife
8. Supporting disc
9. Fine grater
10. Large grater
11. Slicer
12. Attachment adaptor
13. Eggs and cream beaters
14. Dough hooks
15. Hand blender
16. Pulse button
17. Measuring cup
18. Wall mountable holder

CZ POPIS

1. Těleso spotřebiče
2. Mísa
3. Pohon mísy
4. Tlačítko fixace pohonu
5. Hrdlo na potraviny
6. Posouvač
7. Nůž na drcení
8. Kotouč pro strouhání/plátkování
9. Jemné struhadlo
10. Hrubé struhadlo
11. Nůž na plátkování
12. Převod nástavců
13. Šlehací metly pro přípravu krémů a sněhu z bílku
14. Hnětací háky pro husté těsto
15. Ponorný mixér
16. Tlačítko režimu „pulse“
17. Odměrná nádoba
18. Nástěnný podstavec pro uschovávání

PL OPIS

1. Obudowa
2. Czasza
3. Napęd czaszy
4. Przycisk mocowania napędu
5. Gardziel do załadunku produktów
6. Popychacz
7. Nóż do rozdrabniania
8. Tarcza do tarcia / krojenia na plasterki
9. Drobna tarka
10. Duża tarka
11. Nóż do krojenia na plasterki
12. Łącznik do końcówek
13. Mieszadła do ubijania jajek i kremów
14. Końcówki do wymieszania ciężkiego ciasta
15. Blender zanurzeniowy
16. Przycisk warunków impulsowych
17. Szklanka pomiarowa
18. Ścienne podstawa do przechowywania

RUS УСТРОЙСТВО ИЗДЕЛИЯ

1. Корпус
2. Чаша
3. Привод чаши
4. Кнопка фиксации привода
5. Горловина для подачи продуктов
6. Толкатель
7. Нож для измельчения
8. Диск для сменных ножей
9. Мелкая терка
10. Крупная терка
11. Нож для резки ломтиками
12. Переходник для насадок
13. Насадки для взбивания яиц и кремов
14. Насадки для размешивания тяжёлого теста
15. Погружной блендер
16. Кнопка импульсного режима
17. Мерный стакан
18. Настенная подставка для хранения

BG ОПИСАНИЕ

1. Корпус
2. Чаша
3. Основание на чашата
4. Бутон за фиксиране на основанието
5. Отвор за подаване на продукти
6. Блъскач
7. Нож за раздробяване
8. Диск за ренде/нарязване на кръгчета
9. Ситно ренде
10. Едро ренде
11. Нож за нарязване на кръгчета
12. Фиксатор за приставките
13. Накрайници за разбиване на яйца и крем
14. Накрайници за разбъркване на тесто
15. Потапящ се блендер
16. Бутон за импулсен режим
17. Мерна чашка
18. Стенна поставка за съхраняване

RO DESCRIERE

1. Corpul
2. Cupă
3. Angrenajul cupei
4. Tasta fixării transmisiei
5. Jgheab de alunecare al produselor
6. Împingător
7. Cuțit pentru farîmiarea produselor
8. Disc pentru răzuirea/tăierea în bucățele
9. Răzătoare mică
10. Răzătoare mare
11. Cuțit pentru tăierea în bucățele
12. Adaptor pentru accesorii
13. Teluri pentru baterea ouălor și cremelor
14. Teluri pentru frământat aluatul
15. Blender de mână
16. Butonul pentru regimul impulsionar
17. Cuvă pentru măsurare
18. Suport de perete de susținere

KZ СИПАТТАМА

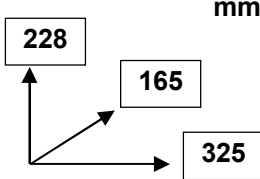
1. Тұлға
2. Шара
3. Шараның жетегі
4. Жетекті белгілеу түймесі
5. Жеміс салуға арналған саңылау
6. Итергіш
7. Ұсақтауға арналған пышақ
8. Үгуге/тілімдеп турауға арналған дискі
9. Ұсақ үккіш
10. Ірі үккіш
11. Тілімдеп турауға арналған пышақ
12. Қондырмаларға арналған өтпелік
13. Жұмыртқалар мен кремдерді көпсітуге арналған саптамалар
14. Ауыр қамырды бұлғауға арналған саптамалар
15. Қол блендері
16. Импульстік режим батырмасы
17. Өлшеуіш стақан
18. Қабырғалық сақтау тіреуіші

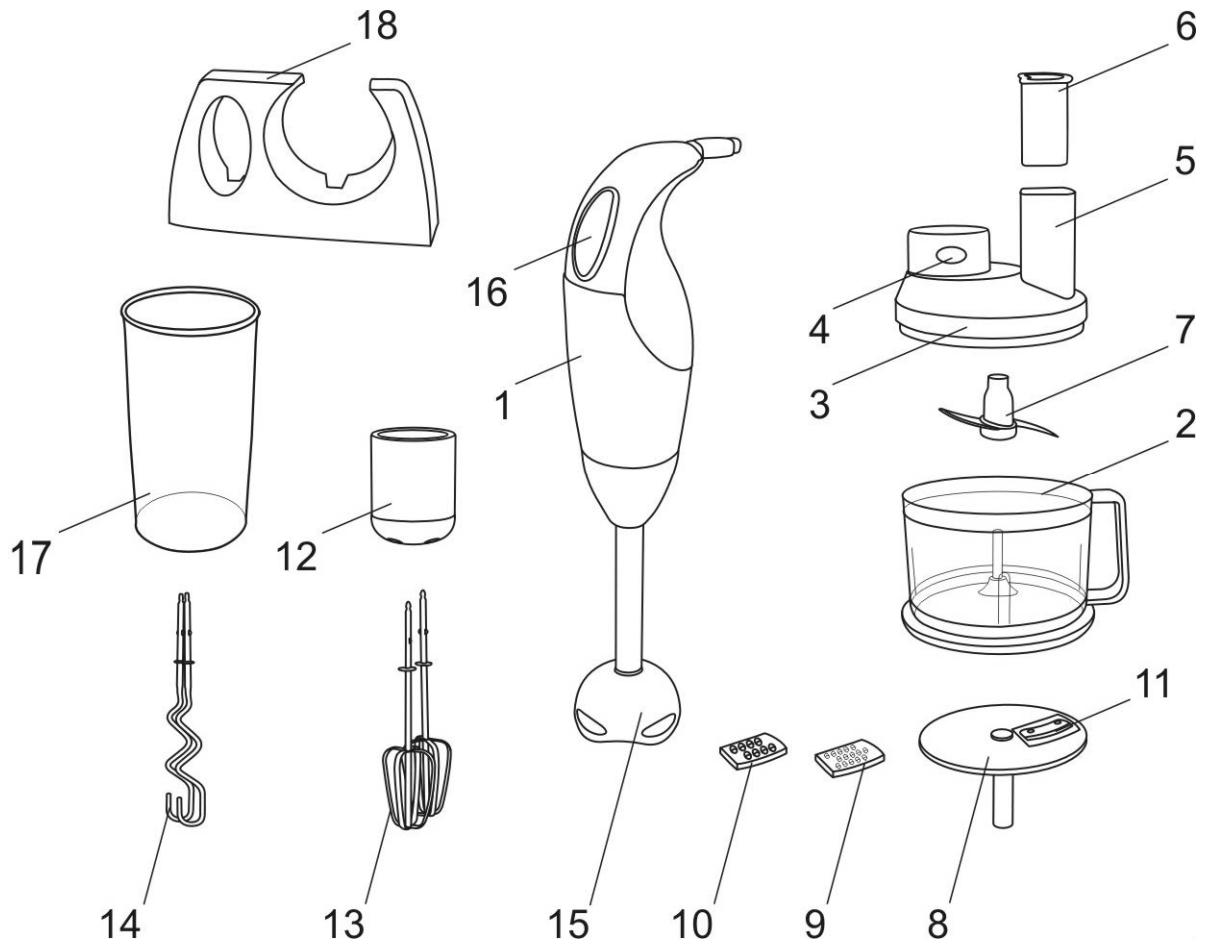
CR OPIS

1. Trup
2. Posuda
3. Pogon posude
4. Tipka fiksiranja pogona
5. Otvor za dodavanje proizvoda
6. Udarac
7. Nož za drobljenje
8. Disk za ribanje/rezanje šnita
9. Sitno rende
10. Veće rende
11. Nož za rezanje šnita
12. Adapter za pribore
13. Pribor za miješanje jaja i krema
14. Pribor za miješanje gustog tijesta
15. Potopljena miješalica
16. Tipka impulsnog režima
17. Čaša za mjerenje
18. Postolje za čuvanje na zidu

D GERÄTEBESCHREIBUNG

1. Behälter
2. Schale
3. Schalenantrieb
4. Antriebsfixierungstaste
5. Ladetrichter
6. Schieber
7. Zerkleinerungsmesser
8. Reibscheibe / Scheibenschneider
9. Feinreibe
10. Großreibe
11. Messer zum Scheibenschneiden
12. Aufsätzeadapter
13. Schneebesen
14. Kneteufsätze für festen Teig
15. Tauchblender
16. Taste des Impulsbetriebs
17. Messbecher
18. Wanduntersetzer für Aufbewahrung

~ 220-240 V / 50 Hz	500 W	2 / 2.4 kg	 <p>mm</p>
---------------------	-------	------------	---



RUS РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Перед первоначальным включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия, указанные на наклейке, параметрам электросети.
- Использовать только в бытовых целях согласно данному Руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для промышленного применения.
- Не использовать вне помещений.
- Всегда отключайте устройство от электросети перед очисткой, или если Вы его не используете.
- Во избежание поражения электрическим током и возгорания, не погружайте прибор в воду или другие жидкости.
- Не позволяйте детям играть с прибором.
- Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
- Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
- Нельзя использовать устройство с поврежденным шнуром питания и/или вилок. Во избежание опасности поврежденный шнур питания должен быть заменен в авторизованном сервисном центре.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать устройство. При возникновении неполадок обращайтесь в Сервисный центр.
- Следите, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
- Не тяните за шнур питания, не перекручивайте и ни на что не наматывайте его.
- Извлекайте продукты и жидкости только после полной остановки двигателя.
- Не перегружайте процессор продуктами.
- Процессор позволяет работать быстро и эффективно. При этом **продолжительность непрерывной работы не должна превышать 3 мин.**
- Не помещайте в процессор горячие ингредиенты (> 70 °C).

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- Перед первоначальным использованием вымойте все съемные части теплой водой с моющим средством и тщательно просушите. Корпус снаружи протрите мягкой слегка влажной тканью.
- **Запрещается погружать корпус в любые жидкости и мыть его водой.**

БЛЕНДЕР

- Плотно накрутите блендер на корпус против часовой стрелки.
- **Во избежание выплескивания смеси, перед включением погрузите блендер в смешиваемые продукты.**

МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ

- Загрузите в чашу продукты.
- Наденьте на ось нож для измельчения.
- Наденьте на чашу привод и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
- Установите корпус на привод чаши, совместив отверстия на приводе со штырьками корпуса.

ДИСК ДЛЯ СМЕННЫХ НОЖЕЙ

- Вставьте один из сменных ножей в диск и плотно насадите его на ось.

- Наденьте на чашу привод и поверните его по часовой стрелке до фиксации.
 - Установите корпус на привод чаши, совместив отверстия на приводе со штырьками корпуса.
- ВНИМАНИЕ:** Подавайте продукты только толкателем, умеренно нажимая на него. Чем больше усилие нажатия, тем грубее обработка.
- МИКСЕР**
- Плотно накрутите переходник на корпус против часовой стрелки.
 - Слегка проворачивая, вставьте сменные насадки в гнезда до фиксации.
 - Погрузите насадки в смешиваемые продукты.

РАБОТА

- Убедитесь, что сборка произведена полностью и должным образом.
- Подключите процессор к электросети.
- Нажмите и удерживайте кнопку импульсного режима – процессор будет работать, пока нажата эта кнопка.

Обрабатываемый продукт	Максимальная масса / объем	Макс. время непрерывной обработки (сек)
БЛЕНДЕР		
Редис, Морковь, Огурцы	200 г	30
Приготовление подлив, соусов и овощного пюре	0.4 л	30
Легкое тесто	0.5 л	30
МИНИ-ИЗМЕЛЬЧИТЕЛЬ		
Мясо, Рыба	120 г	5
Орехи	100 г	2x10
Сваренные яйца, Лук	100 г	5x1
Петрушка	20 г	5x1

ПРИМЕЧАНИЕ: Время непрерывной работы процессора не должно превышать 3 мин., а перерыв между включениями – не менее 2 мин.

- Запрещается снимать любые принадлежности во время работы процессора.
- Чтобы не повредить лезвия, не обрабатывайте слишком твердые продукты, такие как лед, замороженные продукты, крупы, рис, приправы и кофе.
- **По завершении работы, прежде, чем извлекать продукты и насадки, отключите прибор от электросети и дождитесь полной остановки электродвигателя.**
- Снимите насадку.
- Чтобы снять корпус с привода чаши, нажмите кнопку фиксации привода.

ОЧИСТКА И УХОД

- После окончания работы выключите прибор и отключите его от электросети.
- Сразу же (не замачивая надолго) вымойте все съемные части теплой мыльной водой, после чего протрите сухим чистым полотенцем. Не используйте для этого посудомоечную машину.
- Корпус протрите мягкой влажной тканью.
- Не используйте жесткие губки, абразивные и агрессивные чистящие средства.

ХРАНИЕ

- Перед хранением убедитесь, что прибор отключен от электросети.
- Выполните требования раздела ОЧИСТКА И УХОД.
- Храните прибор в сухом чистом месте.

**CZ NÁVOD K POUŽITÍ
BEZPEČNOSTNÍ POKYNY**

- Před prvním použitím spotřebiče zkontrolujte, zda technické údaje uvedené na nálepce odpovídají parametrům elektrické sítě.
- Používejte pouze v domácnosti v souladu s tímto Návodem k použití. Spotřebič není určen pro průmyslové účely.
- Používejte spotřebič pouze ve vnitřních prostorách.
- Vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky před čištěním a v případě, že elektrický přístroj nepoužíváte.
- Pro zamezení úrazu elektrickým proudem a požáru neponořujte přístroj do vody nebo jiných tekutin.
- Nedovolujte, aby si děti hrály se spotřebičem.
- Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru.
- Používejte spotřebič výhradně s příslušenstvím z dodávky.
- Nepoužívejte spotřebič s poškozeným napájecím kabelem.
- Nesmíte sami provádět jakékoliv opravy přístroje. Pokud je to nutno, obraťte se na nejbližší servisní středisko.
- Dávejte pozor a chraňte síťový kabel před ostrými hranami a horkem.
- Netáhněte za napájecí kabel, nepřekrucujte jej a neotáčejte kolem tělesa spotřebiče.
- Vyndávejte potraviny a tekutiny pouze po tom, co se motor úplně zastaví.
- Nepřetěžujte procesor potravinami.
- Procesor umožní rychlou a účinnou práci. Při tom **maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min.**
- Nedávejte do procesoru horké potraviny (> 70 °C).

PŘÍPRAVA K PRÁCI

- Před prvním použitím umyjte všechny snímatelné části teplou vodou s mycím prostředkem a dobře je vysušte. Těleso spotřebiče otřete jemným trochu vlhkým hadrem.

- **Neponořujte těleso spotřebiče do jakékoliv tekutiny a nemyjte jej vodou.**

BLENDER

- Těsně zašroubujte ponorný mixér na těleso spotřebiče proti směru hodinových ručiček.
- **Pro zamezení rozstříkávání směsi, než mixér zapnete, ponořte jej do potravin, které budete smíchávat.**

MINI DRTIČ

- Dejte potraviny do mísy.
- Nůž na drcení nastavte.
- Na nádobu dejte pohon a otočte jim ve směru hodinových ručiček až na doraz.
- Spojte otvor na pohonu a čep na tělese spotřebiče a nastavte těleso spotřebiče na pohon mísy.

KOTOUČE

- Dejte jeden ze vyměnitelných nožů do kotouče a těsně jej nastavte na osa.

- Na nádobu dejte pohon a otočte jim ve směru hodinových ručiček až na doraz.
 - Spojte otvor na pohonu a čep na tělese spotřebiče a nastavte těleso spotřebiče na pohon mísy.
- UPOZORNĚNÍ:** Vkládejte potraviny výhradně pomoci posouvače. Čím je větší úsilí při tlačení na posouvač, tím se potraviny opracovávají hruběji.

MIXÉR

- Těsně zašroubujte převod nástavců na těleso spotřebiče proti směru hodinových ručiček.
- Dejte směnitelné nástavce do hnízda, trochu je otočte a tím upevněte.
- Ponořte nástavce do potravin, které budete míchat.

PROVOZ

- Překontrolujte, zda je montáž správná a úplná.
- Zapojte procesor do elektrické sítě.
- Stiskněte tlačítko režimu „pulse“ – procesor bude pracovat, dokud toto tlačítko bude stisknuto.

Potraviny	Maximální váha / objem	Max. doba nepřetržitého opracování (vteřin)
BLENDER		
Ředkev, Mrkev, Okurky	200 g	30
Pro přípravu omáček a zeleninových pyré	0.4 L	30
Lehké těsto	0.5 L	30
MINI DRTIČ		
Maso, Ryba	120 g	5
Ořechy	100 g	2x10
Vařená vejce, Cibule	100 g	5x1
Petržel	20 g	5x1

UPOZORNĚNÍ: Maximální doba nepřetržitého provozu nesmí být delší než 3 min., minimální přestávka mezi zapnutími – 2 min.

- Je přesný zákaz snimat jakékoliv části procesoru za provozu.
- Abyste nepokazili ostří, neopracovávejte příliš tvrdé potraviny, jako třeba led, mražené potraviny, kroupy, rýže, koření a káva.
- **Po ukončení práce nejdříve odpojte spotřebič od elektrické sítě a počkejte, až se úplně zastaví. Teprve potom můžete vyndat potraviny a nástavce.**
- Sundejte nástavec.
- Pro oddělení tělesa spotřebiče a pohonu mísy stiskněte tlačítko fixace pohonu.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Po ukončení práce vypněte spotřebič a odpojte jej od elektrické sítě.
- Hned umyjte všechny snímatelné části teplou mýdlovou vodou a otřete suchým čistým ručníkem. Nepoužívejte myčku nádobí.
- Těleso spotřebiče otřete jemným vlhkým hadrem.
- Nepoužívejte kovové houby, brusné nebo útočné čisticí prostředky.

SKLADOVÁNÍ

- Před čištěním vždy vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Splňte pokyny části ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA.
- Skladujte spotřebič v suchém a čistém místě.